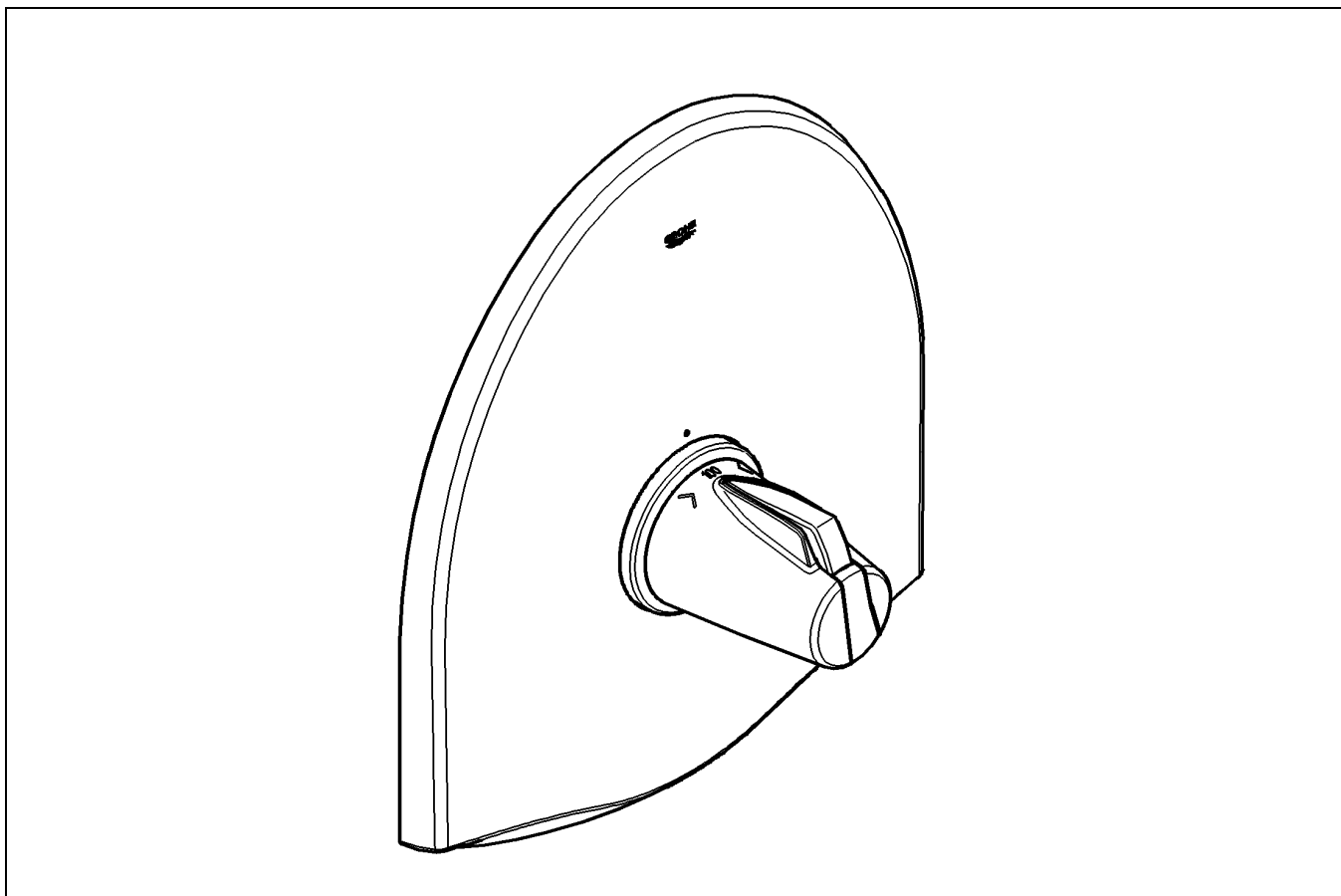




## Chiara



19 185

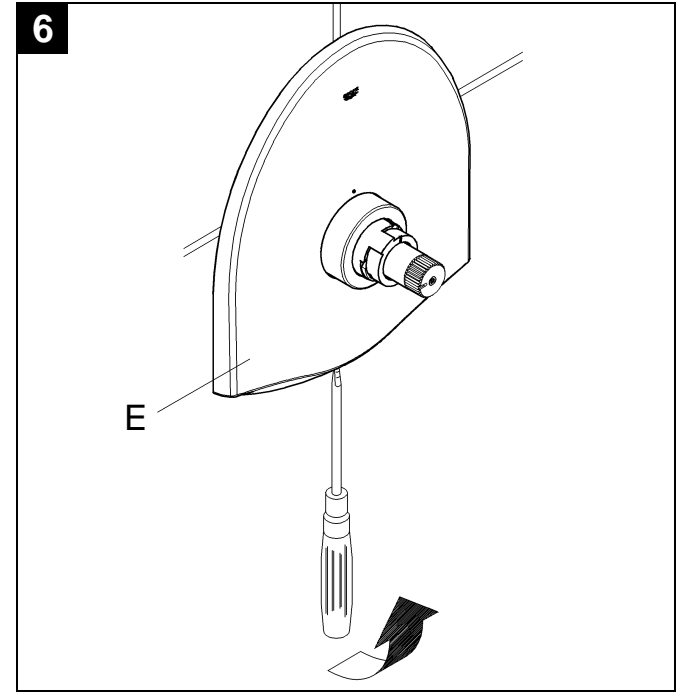
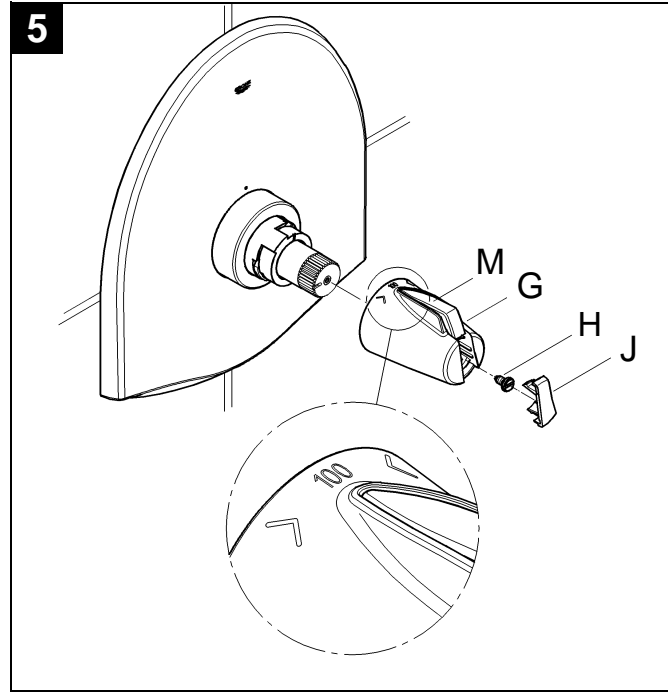
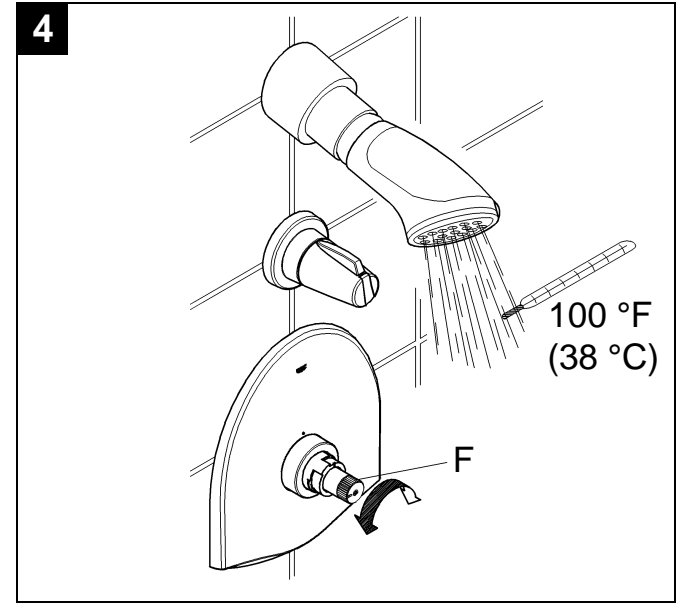
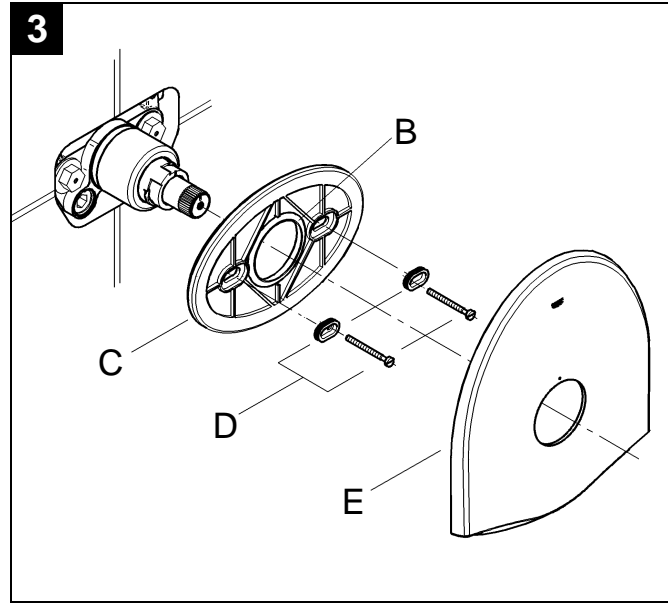
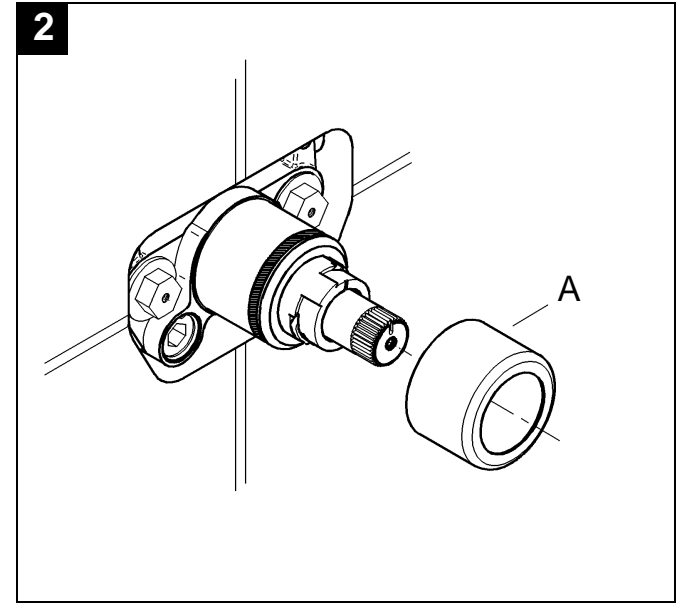
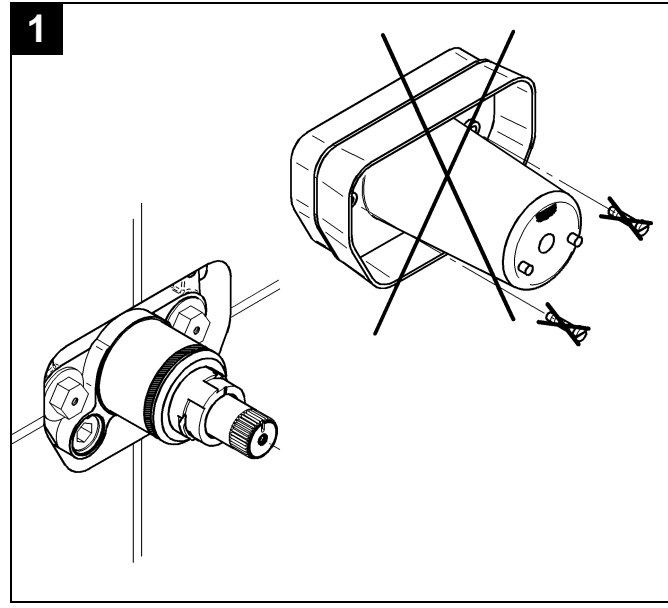
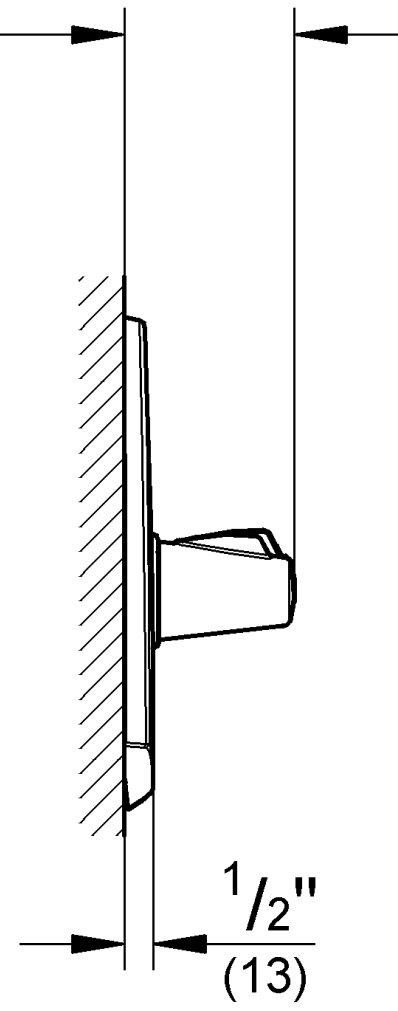
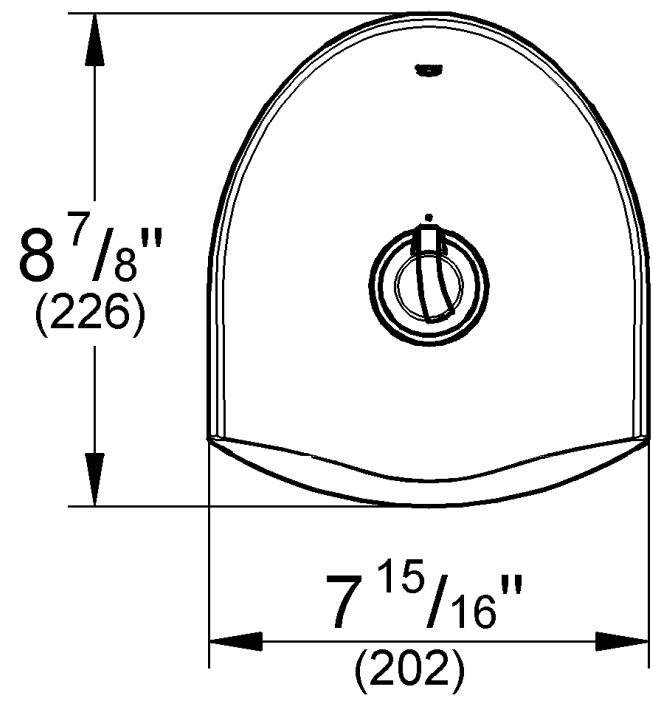
**English** page ..... 1  
**Français** page ..... 2  
**Español** página .... 3

$$\frac{1}{2}'' = 3 \frac{1}{16}'' - 4 \frac{1}{16}''$$

(78-103)

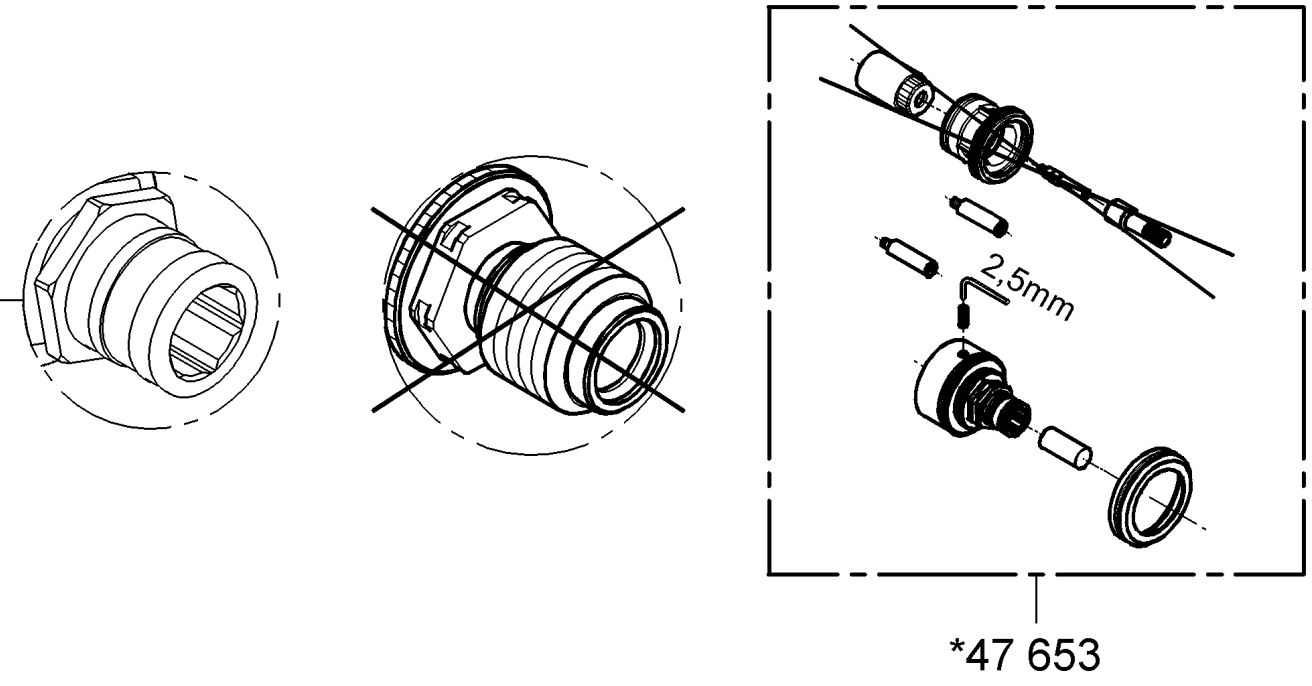
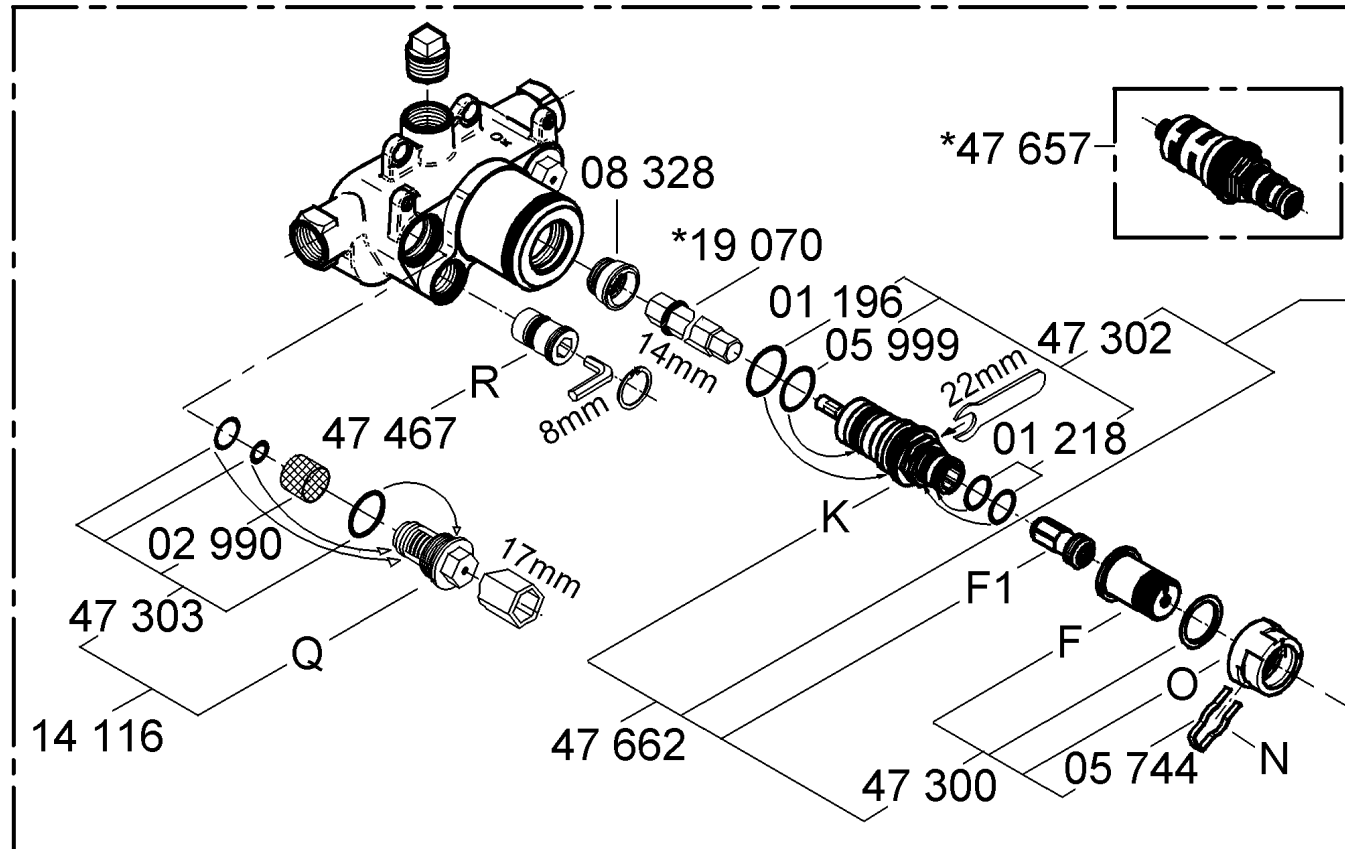
$$\frac{3}{4}'' = 3 \frac{1}{16}'' - 3 \frac{7}{8}''$$

(78-99)

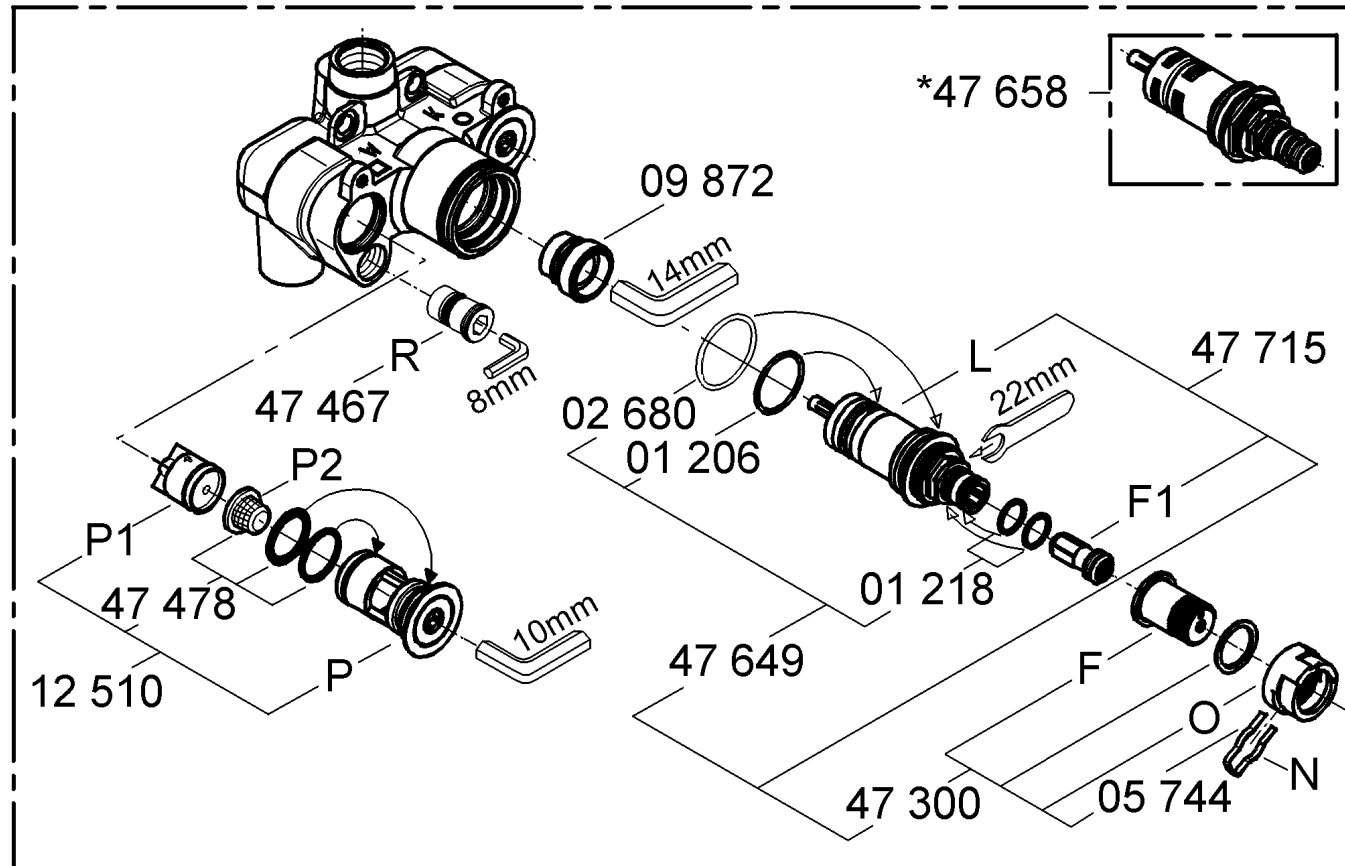


Bitte diese Anleitung an den Benutzer der Armatur weitergeben!  
Please pass these instructions on to the end user of the fitting.  
S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!

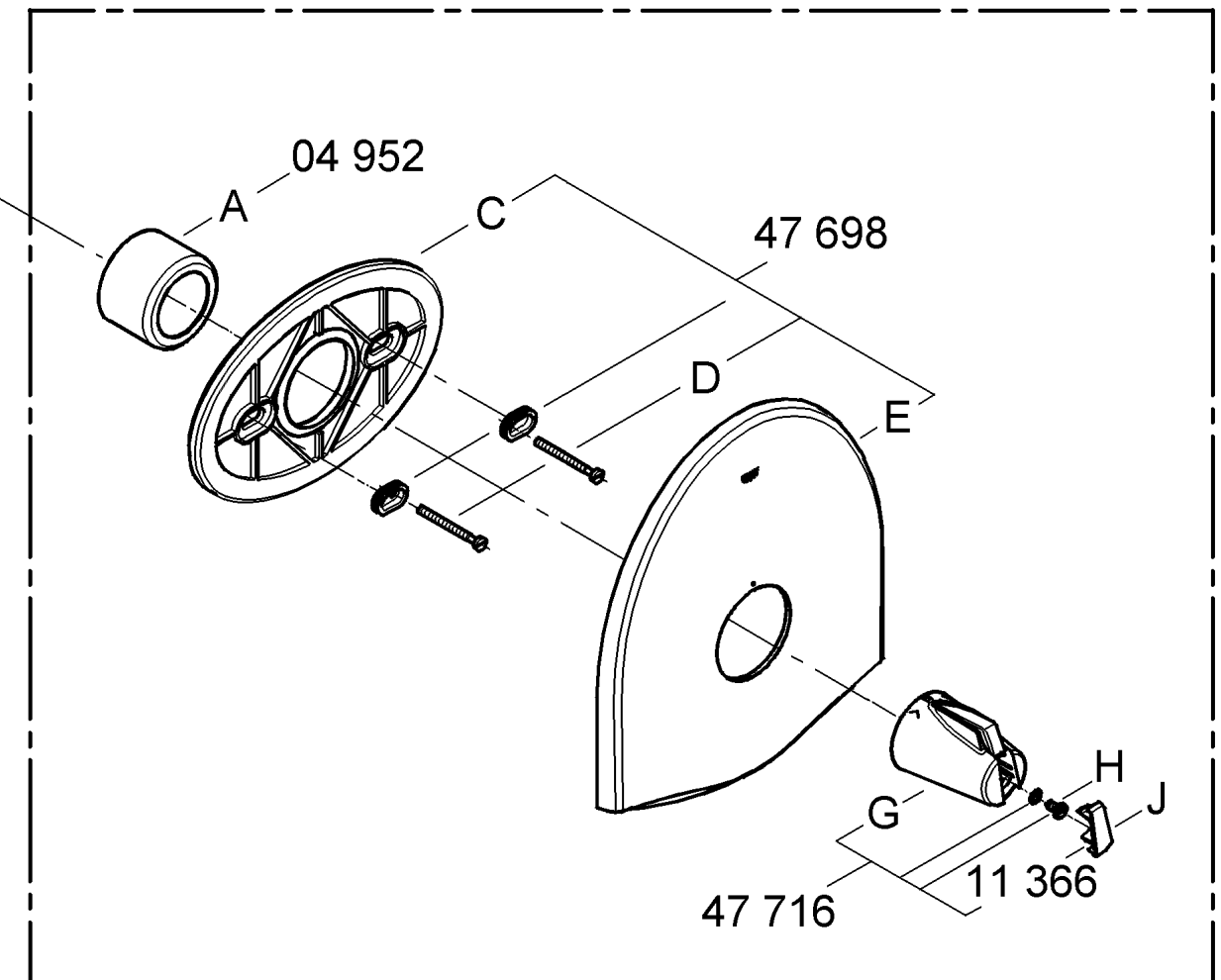
### 34 123



### 34 125



### 19 185



## English



For efficient function be careful about the **kombination** of fitting and concealed mixer housing, see fold-out page II.  
If necessary change thermoelement.

### Installation

- Remove the mounting template, see fold-out page I fig. [1].
- Fit sleeve (A), see fig. [2].
- Grease the seal (B) for the escutcheon mounting bracket (C) with the special grease supplied and install escutcheon mounting bracket (C) with mounting assembly (D), see fig. [3].
- Fit the escutcheon (E).

**If the thermostat has been installed at too great a depth,** this can be adjusted by 1 1/16" with an extension set (see fold-out page II, ref. No. 47 653).

### Adjustment

**Installation of the thermostat knob and temperature adjustment,** see figs. [4] and [5].

- Before the mixer is put into service if the mixed water temperature measured at the point of discharge varies from the specified temperature set on the thermostat.
  - After any maintenance operation on the thermoelement.
1. Open the shutt-off valve and check the temperature of the water with a thermometer, see fig. [4].
  2. Turn the adjusting nut (F) clockwise or anticlockwise until the water temperature reaches 100 °F.
  3. Install temperature control handle (G) in such a way that the 100 °F mark is at top, see fig. [5].
  4. Reinstall screw (H).
  5. Fit cap (J).

**Reversed union** (hot on right - cold on left).

Replace thermoelement (K) or (L), see replacement parts fold-out page II, ref. No.: 47 657 (1/2") and 47 658 (3/4").

### Temperature limitation

The safety stop limits the temperature range to 100 °F. If a higher temperature is desired, the 100 °F limit can be overridden by depressing the button (M).

### Prevention of frost damage

When the domestic water system is drained, thermostat mixers must be drained separately, since non-return valves are installed in the hot and cold water connections.

The complete thermostat assemblies and non-return valves must be unscrewed and removed.

### Maintenance

**For maintenance,** see fold-out page II and fig. [6].

Inspect and clean all parts, replace if necessary and grease with special valve grease (ref. No. 18 012).

#### I. Thermoelement

1. Lever out cap (J).
2. Unscrew screw (H).
3. Pull off temperature control handle (G).
4. Detach escutcheon (E) in accordance with fig. [6].
5. Remove screws (D) and escutcheon mounting bracket (C).
6. Close both isolation valves (R).
7. Remove clip (N).
8. Pull off stop ring (O).
9. Remove adjusting nut (F) with overload unit (F1).
10. With a 22mm open-ended spanner, unscrew and remove thermoelement (K) or (L).

Readjustment is necessary after every maintenance operation on the thermoelement (see Adjustment).

#### II. Non-return valve

1. Lever out cap (J).
2. Unscrew screw (H).
3. Pull off temperature control handle (G).
4. Detach escutcheon (E) in accordance with fig. [6].
5. Remove screws (D) and escutcheon mounting bracket (C).
6. Close both isolation valves (R).
7. Unscrew non-return valve (P) or (Q) with or 10mm allen wrench or 17mm socket wrench.
8. Remove non-return valve (P1) and filter (P2).

Reassemble in reverse order.

### Observe the correct mounting position!

**Replacement parts,** see fold-out page II ( \* = special accessories).

### Care

For directions on the care of this fitting refer to the accompanying Care Instructions.

## Français



Pour garantir un bon fonctionnement des robinetteries, respecter la **Combinaison avec soubassement**, voir volet II.  
Remplacer l'élément thermostatique si besoin est.

### Installation

- Retirer le gabarit de montage, voir volet I, fig. [1].
- Insérer la douille (A), voir fig. [2].
- Graisser le joint (B) du porte-rosace (C) avec la graisse spéciale pour robinetterie fournie, mettre le porte-rosace (C) en place, puis le fixer au moyen du set de fixation (D), voir fig. [3].
- Insérer la rosace (E).

**Si le thermostat est encastré trop profondément**, la profondeur de montage peut être compensée de 27,5mm à l'aide d'un set de rallonge (voir volet II pièces de rechange, réf. 47 653).

### Réglage

**Montage de la poignée graduée et réglage de la température**, voir fig. [4] et [5].

- Avant la mise en service, si la température de l'eau mitigée mesurée au point de puisage est différente de la température de consigne réglée au thermostat.
  - Après tout travail de maintenance sur l'élément thermostatique.
1. Ouvrir le robinet d'arrêt et, à l'aide d'un thermomètre, mesurer la température de l'eau mitigée, voir fig. [4].
  2. Tourner l'écrou de réglage (F) vers la droite ou vers la gauche, jusqu'à ce que la température de l'eau atteigne 38 °C.
  3. Emboîter la poignée de sélection de la température (G) de manière que le repère de 38 °C soit orienté vers le haut, voir fig. [5].
  4. Serrer la vis (H).
  5. Insérer le capot (J).

**Raccordement inversé** (chaud à droite - froid à gauche).

Remplacer l'élément thermostatique (K), ou (L) voir pièces de rechange, volet II, réf. 47 657 (1/2") et 47 658 (3/4").

### Limitation de la température

La température est limitée à 38 °C par l'arrêt de sécurité. Appuyer sur le bouton (M) pour obtenir une température plus élevée (supérieure à 38 °C).

### Attention en cas de risque de gel

Lors du vidage de l'installation principale, vider les thermostats séparément étant donné que les raccords d'eau froide et d'eau chaude sont équipés de clapets anti-retour.

Sur les thermostats, déposer les clapets anti-retour et les éléments thermostatiques complets.

### Maintenance

**Maintenance**, voir volet II et fig. [6].

Vérifier, nettoyer, remplacer éventuellement et graisser toutes les pièces avec une graisse spéciale pour robinetterie (réf. 18 012).

#### I. Élément thermostatique

1. Retirer le capot (J) en faisant levier.
2. Desserrer la vis (H).
3. Enlever la poignée de sélection de la température (G).
4. Retirer la rosace (E) comme indiqué sur la fig. [6].
5. Retirer les vis (D) et enlever le porte-rosace (C).
6. Fermer les deux robinet de barrage (R).
7. Enlever l'agrafe (N).
8. Enlever la bague de butée (O).
9. Retirer l'écrou de réglage (F) avec l'unité de surcharge (F1).
10. Dévisser l'élément thermostatique (K) ou (L) à l'aide d'une clé plate de 22mm.

Après tout travail de maintenance sur l'élément thermostatique, un réglage est nécessaire (voir Réglage).

#### II. Clapet anti-retour

1. Retirer le capot (J) en faisant levier.
2. Desserrer la vis (H).
3. Enlever la poignée de sélection de la température (G).
4. Retirer la rosace (E) comme indiqué sur la fig. [6].
5. Dévisser les vis (D) et retirer le porte-rosace (C).
6. Fermer les deux robinet de barrage (R).
7. Retirer le clapet anti-retour (P) ou (Q) avec une clé Allen de 10mm ou clé à pipe de 17mm.
8. Retirer la cartouche du clapet anti-retour (P1) et le filtre (P2).

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

### Respecter la position de montage!

**Pièces de rechange**, voir volet II (\* = accessoires spéciaux).

### Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

## Español



Para garantizar un funcionamiento eficiente del termostato, prestar atención a la **combinación con el cuerpo base**, véase la página desplegable II. Cambiar el termoelemento en caso necesario.

### Instalación

- Sacar el patrón de montaje, véase la página desplegable I, fig. [1].
- Encajar el casquillo (A), véase la fig. [2].
- Engrasar la junta (B) del soporte del rosetón, con grasa especial para grifería suministrada, y sujete el soporte del rosetón (C) con el set de fijación (D), véase la figura [3].
- Encajar el rosetón (E).

**Si el termostato está montado demasiado hacia adentro**, la profundidad de montaje puede incrementarse 1 1/16" con un set de prolongación (véase repuestos, página desplegable II, N° de ref. 47 653).

### Ajuste

**Montaje de la empuñadura graduada y ajuste de la temperatura**, véanse las figs. [4] y [5].

- Antes de la puesta en servicio, si la temperatura del agua mezclada medida en el punto de consumo difiere de la temperatura teórica ajustada en el termostato.
  - Después de cualquier trabajo de mantenimiento en el termoelemento.
1. Abrir la llave y medir con termómetro la temperatura del agua que sale, véase la fig. [4].
  2. Girar la tuerca de regulación (F) hacia la derecha o hacia la izquierda, hasta que el agua que sale haya alcanzado los 100 °F.
  3. Encajar la empuñadura para regulación de temperatura (G) de modo que la marca de 100 °F mire hacia arriba, véase la fig. [5].
  4. Enroscar el tornillo (H).
  5. Colocar la tapa (J).

**Conexión invertida** (caliente al lado derecho - frío al lado izquierdo).

Cambiar el termoelemento (K) o bien (L), véase la página desplegable II, N° de ref.: 47 657 (1/2") y 47 658 (3/4").

### Limitación de la temperatura

La gama de temperaturas está limitada a 100 °F por medio del tope de seguridad.

Si se desea una mayor temperatura, se puede sobrepasar el límite de 100 °F pulsando la tecla (M).

### Atención en caso de peligro de helada

Al vaciar la instalación de la casa, los termostatos deberán vaciarse aparte, pues en las acometidas del agua fría y del agua caliente hay válvulas antirretorno.

Deberán desenroscarse todos los componentes de los termostatos junto con las válvulas antirretorno.

### Mantenimiento

**Mantenimiento**, véase la página desplegable II y la fig. [6].

Revisar todas las piezas, limpiarlas, sustituir las de ser necesario, y engrasarlas con grasa especial para grifería (N° de ref. 18 012).

### I. Termoelemento

1. Extraer la tapa (J) haciendo palanca.
2. Soltar el tornillo (H).
3. Quitar la empuñadura para regulación de temperatura (G).
4. Quitar el rosetón (E), como se indica en la fig. [6].
5. Desenroscar los tornillos (D) y sacar el soporte del rosetón (C).
6. Cerrar ambos bloqueo de seguridad (R).
7. Extraer la horquilla (N).
8. Extraer el anillo de tope (O).
9. Extraer la tuerca de regulación (F) con unidad de sobrecarga (F1).
10. Desenroscar el termoelemento (K) o bien (L) con una llave de boca de 22mm.

Después de cada operación de mantenimiento en el termoelemento, es necesario un ajuste (véase Ajuste).

### II. Válvula antirretorno

1. Quitar la tapa (J).
2. Soltar el tornillo (H).
3. Quitar la empuñadura para regulación de temperatura (G).
4. Quitar el rosetón (E), como se indica en la fig. [6].
5. Extraer los tornillos (D) y el soporte del rosetón (C).
6. Cerrar ambos bloqueo de seguridad (R).
7. Desenroscar la válvula antirretorno (P) o (Q) con una llave allen de 10mm o ayuda de una llave de vaso de 17mm.
8. Extraer el cartucho de la válvula antirretorno (P1) y el tamiz (P2).

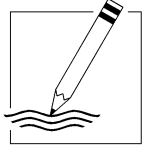
El montaje se efectúa en el orden inverso.

### ¡Atender a la posición de montaje!

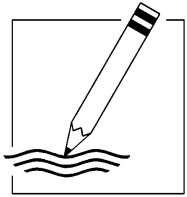
**Repuestos**, consulte la página desplegable II (\* = accesorios especiales).

### Cuidados

Las instrucciones para los cuidados de este producto se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.



A series of 25 horizontal lines for writing, spaced evenly down the page.



---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Grohe America Inc.  
241 Covington Drive  
Bloomington, IL  
60108  
U.S.A.  
Technical Services  
Phone: 630/582-7711  
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.  
1226 Lakeshore Road East  
Mississauga, Ontario  
Canada, L5E 1E9  
Technical Services  
Services Techniques  
Phone/Tél: 905/271-2929  
Fax/Télécopieur: 905/271-9494